
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

用 no fear 说“绝对不行”



- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到《地道英语》节目。我是冯菲菲。Argh!

Rob

And I'm Rob. Ah Halloween! I love Halloween, Feifei. Are you looking forward to trick or treating?

Feifei

No fear!

Rob

No fear? You mean 'yes fear!' Halloween's all about fear!

Feifei

我就是不喜欢万圣节各种妖魔鬼怪满街跑的场面，特别恐怖。

Rob

What's not to like? There's ghosts and witches and jack-o'-lanterns! Oh, come on, Feifei! Get on your broomstick and let's go!

Feifei

No fear, Rob!

Rob

Why do you keep saying 'no fear', Feifei? You're kind of missing the point.

Feifei

No, you're missing the point. 是你没抓住重点吧！No fear 这个说法在英式英语里除了有“无所畏惧”的意思以外，它还可以用来表示“不行，绝不”的意思。

Rob

Ah, I get it. By saying 'no fear', you mean 'absolutely not'.

Feifei

That's right. Let's hear some examples before my legs turn to jelly.

Examples

A: Fancy that Justin Bieber concert?

B: No fear! I can't stand him.

A: Why don't we stay in tonight and watch golf on the TV.

B: Golf?! No fear. I'd rather do anything other than watch golf!

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》。本集节目中一起学习的表达是“no fear”，它在英式英语中可以表示“no way 不行”或“absolutely not 绝对不行”的意思。

Rob

So, come on, Feifei. Fear is fun. Let's go trick or treating!

Feifei

No fear, Rob!

Rob

Yes fear!

Feifei

No fear! Actually, Rob. What's that thing behind you?

Rob

What thing?

Feifei

Don't move! But it's just... reaching out a bony hand and... about to touch your shoulder...

Rob

No! I'm outta here. Argh!

Feifei

Well, at least that gets me out of Halloween for another year. Bye!